



Ольга РОЗИНА

В этом году исполняется 100 лет со дня рождения одного из замечательных сынов Каркаралы - известного казахского поэта Касыма Аманжолова, прожившего короткую, но яркую жизнь, пропевшего ее как песню.

Его биографию можно вместить в несколько энциклопедических абзацев. Касым Рахимжанулы Аманжолов родился в одном из кочевных аулов Каркаралинского района. Рано осиротел и воспитывался в Семипалатинском интернате. Поиски себя сложились у юноши непросто: Семипалатинский веттехникум, Уральский пединститут, Ленинградский институт лесного хозяйства. Как напишет в предисловии к одному из русскоязычных сборников поэта Такен Алимкулов: "При жизни Касым Аманжолов, другом и учеником которого я был, признавался мне, что в юности он напоминал есенинскую шепку, плывшую по воле случая. И все же его никогда не покидала мысль о литературе, о той литературе, в которой человек не сразу находит себя самого, свой профиль, свою стихию".

И только в начале 30-х прошлого столетия нашупал он свою тропу: в 1932 году приезжает в Алма-Ату и работает в редакции "Лениншіл жас". Как напишет позже: "Песне отдавал себя Касым". В эти годы на страницах газет (особенно "густо" в уральской "Екпінді құрылыс") и в литературных журналах начинают по-

"ЗЕМЛЯ ВСЕГО ДОРОЖЕ МНЕ"

являться стихотворения Аманжолова. А в 1938 году выходит его первый поэтический сборник "Өмір сыры" ("Исповедь жизни").

Годы Великой Отечественной войны, участником которой был поэт, и послевоенный период мирного строительства способствовали подъему поэзии Касыма Аманжолова на новые вершины. Однако истинный размах и многогранность его таланта, как ни странно, по-настоящему вывелись уже после смерти поэта (1955 г.), в конце 50-х, когда вышло полное собрание его сочинений на казахском языке общим объемом в 75 печатных страниц, вместившее нигде не печатавшиеся ранее задушевные стихи о любви, природе, а также экспромты и художественные переводы, литературно-критические статьи. Ведь до этого многие считали Аманжолова поэтом преимущественно гражданского пафоса, поэтом-публицистом.

Касым известен и как талантливый переводчик: им переведены на казахский язык письма из поэмы Низами "Лейли и Меджнун", драма "Маскарад" Лермонтова, поэмы "Полтава" Пушкина, "Во весь голос" Маяковского, "Василий Теркин" Твардовского и другие. Аманжолов ввел в казахский стих десятислоговую строку, которой широко пользуются казахские поэты.

Поэтическое наследие Касыма Аманжолова даже в переводе на русский язык (к сожалению, во многом уступающее полному собранию на его родном казахском языке) довольно объемно. Для этой подборки мы выбрали самое малое, что, как говорится, особо запало в душу.

Я - ДИТЯ ПРИРОДЫ

*Я дитя природы -
Вот всему разгадка:
Засмеюсь - так звонко,
Запою - так сладко.*

*Яркий блеск у молний
Братъ я изловчился,*

*Улдуны и солнца
Смеху научился.*

*Гордость взял у гор я,
Нежность - у лазури,
А свободолюбие -
У косматой бури.*

*Гневом и печалью
Я обязан тучам.
А вот лицемерью
Вовсе не обучен.*

Поэтическому восприятию мира помогала и музыка, ведь Касым прекрасно играл на нескольких инструментах, сочинял оригинальные мелодии (его песни "Дарига" и "Страна родная" до сих пор любимы в народе).

ДОМБРА

*В прохладный вечер распахни
окно,
Возьми домбру - пусть струны
, Твои мечты, созревшие давно,
К вершинам гор, в простор
степной летят.*

*Напев домбры, то тихий,
то как гром,
Волнует сокровенных душ
тайник.
И вот уже звенит в тебе самом
Чудесных песен сказочный
родник.*

*Тогда бери бумагу и - пиши;
И по арыкам стройных мерных
строк,
Прорвавшийся из глубины души,
Пусть плавно льется песенный
поток.*

...В творческой биографии поэта особое место занимают годы Великой Отечественной войны, во время которой он некоторое время служил на Дальнем Востоке, а затем был направлен на фронт. Из многих строк приведем это стихотворение, отправленное с фронта в 1944 году.

МАЙ НА ФРОНТЕ

*Передний край -
Суровый край.*

*Но и сюда приходит май.
Затихли заллы на пригорке,
И тишина -
Со всех сторон.
Тогда в зеленой гимнастерке
Пришел и улыбнулся он,
Май - непосредственный
такой,*

*Как необстрелянный связной...
Весна расставила посты -
Неустрашимые цветы.
Вчера здесь пели только пули -
Сегодня соловьи поют...
Передний край -
Суровый край,
Но и сюда приходит май!*

Но главный источник вдохновения: "Вы поймете, прочитав стихи, что земля всего дороже мне". И как тут не привести настоящий Гимн этой земле!

ГОДИНА

*Земля родная, золотая
калыбель!
Когда б душа моя не пела, как
свирель,
Когда бы камнем я лежал в
твоем песке,
Ужель молчал бы я?
Безмолвствовал ужель?*

*Как ты просторна, о земля, как
велика!
Над каждой тропкою твоей
стоят века.
Я счастлив тем, что родился в
твоей степи,
Мне даже боль в твоих степях -
и та легка...*

*Твой ветерок не от дыханья ль
моего?
С твоим простором дух мой
чувствует родство.
Ты ничего не пожалела для меня,
И я, родная, не жалею ничего.*

*О милый край! Тобою грезит
твой акын.
Когда не вижу я родных твоих
долин.
То словно никну, словно дряхлым
становлюсь...
Я твой певец! Я твой защитник.
Я - твой сын.*